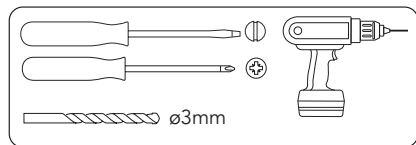
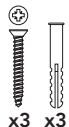
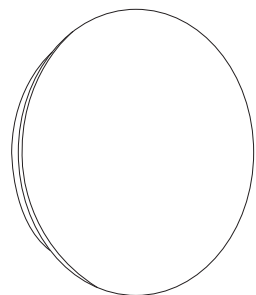
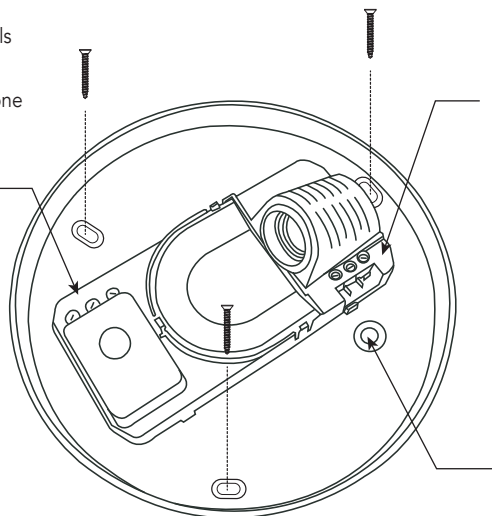


Capella
Réf. 341110/ST702 IP44
 VIM : 25603_21W39-V22



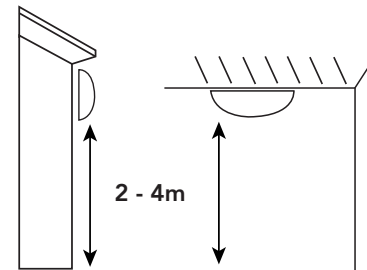
FR/ Molettes de réglage du détecteur
GB/ Sensor adjustment dials
ES/ Ruedas de ajuste del detector
IT/ Manopole di regolazione del rilevatore
PT/ Botões de regulação do detetor
DE/ Stellräder des Sensors
NL/ Regelknoppen van de detector
PL/ Pokręta regulacji czujki
RO/ Rotițe de control al senzorului
GR/ Παξιμόδια ρύθμισης του ανιχνευτή



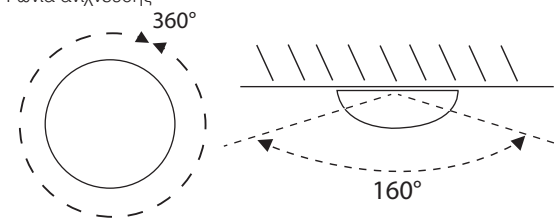
FR/ Bornier de connexion
GB/ Connection terminal
ES/ Regletas de bornes de conexión
IT/ Morsetti elettrici
PT/ Terminais de conexão
DE/ Anschlussklemmen
NL/ Aansluitblokken
PL/ Zaciski przyłączeniowe
RO/ Borne de conexiune
GR/ ακροδέκτες

FR/ Entrée de câble
GB/ Cable input
ES/ Entrada de cable
IT/ Ingresso del cavo
PT/ Entrada do cabo
DE/ Kabeleinführung
NL/ Kabelingang
PL/ Wlot kabla
RO/ Intrare cablu
GR/ Είσοδος καλωδίου

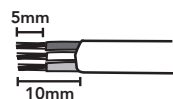
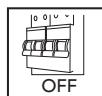
1



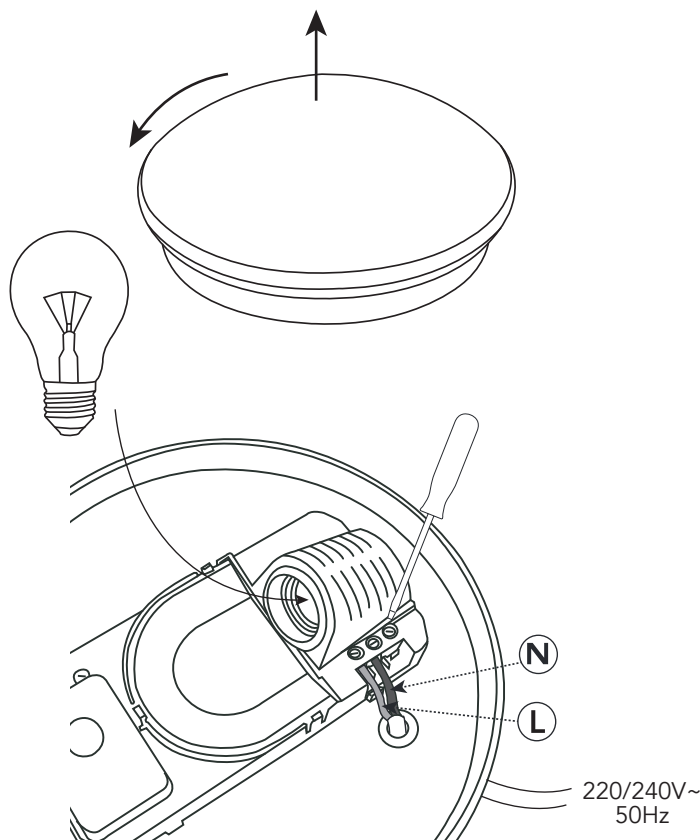
FR/ Angle de détection - **GB/** Angle of coverage - **ES/** Angle of coverage
IT/ Angolo di rilevamento - **PT/** Ângulo de deteção - **DE/** Erkennungswinkel
NL/ Detectiehoek - **PL/** Kąt wykrywania - **RO/** Unghi de detecție
GR/ Γωνία ανίχνευσης



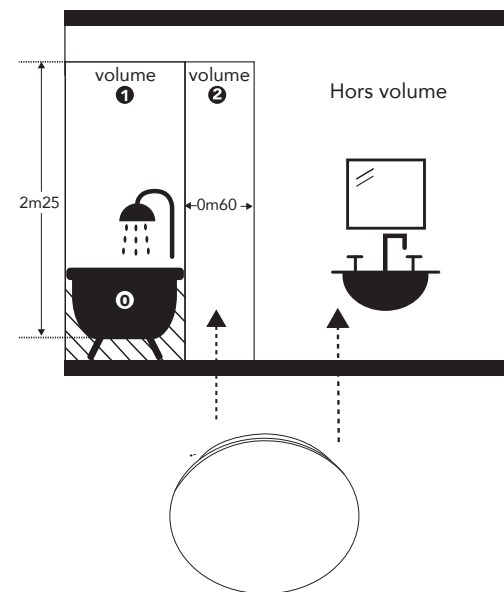
2



FR/ Utilisez un câble pour l'extérieur
GB/ Use an outdoor cable
ES/ Use un cable para el exterior
IT/ Utilizzare un cavo per l'esterno
PT/ Utilizar um cabo para o exterior
DE/ Verwenden Sie ein Kabel für den Außenbereich
NL/ Gebruik een kabel voor buiten
PL/ Używać kabla przeznaczanego do eksploatacji na zewnątrz
RO/ Folosiți un cablu pentru exterior
GR/ Χρησιμοποιείτε καλώδιο εξωτερικού χώρου



3



FR/ Pose volume 2 et hors volume
GB/ Mounting: 2 volume and excluding volume
ES/ Colocación volumen 2 y fuera de volumen
IT/ Posa volume 2 e fuori volume
PT/ Instalação - volume 2 e sem volume
DE/ Anbringung Volumen 2 und außer Volumen
NL/ Plaatsing volume 2 en buiten volume
PL/ Montaż w strefie 2 i poza strefą
RO/ Instalare volum 2 și fără volum
GR/ Εγκατάσταση με όγκο 2 και εκτός όγκου

N **FR/** Neutre, fil bleu
GB/ Neutral: blue wire
ES/ Neutro: cable azul
IT/ Neutro: filo blu
PT/ Neutro: fio azul
DE/ Neutralkabel: blau
NL/ Nul: blauwe draad
PL/ Zero: przewód niebieski
RO/ Nul: fir albastru
GR/ Ουδέτερο: μπλε καλώδιο

L **FR/** L = P = Phase, fil marron
GB/ Live: brown wire
ES/ Fase: cable marrón
IT/ Fase: filo marrone
PT/ Fase: fio castanho
DE/ Phasenkabel: braun
NL/ Fase: bruine draad
PL/ Faza: przewód brązowy
RO/ Fază: fir maro
GR/ Φάση: καφέ καλώδιο



FR/ • **LUX** : luminosité, vous pouvez régler le degré d'obscurité à partir duquel votre appareil va se déclencher.

☀ : déclenchement le jour et la nuit

3 lux : déclenchement que la nuit

entre 30 et 300 lux : déclenchement à la tombée du jour.

• **SENS** : sensibilité, vous pouvez régler la distance de déclenchement du détecteur.

⊕ : plus vous tournez à droite, plus une personne éloignée en portée (jusqu'à 16m) pourra être détectée

⊖ : au plus la sensibilité est basse au moins l'appareil se déclenchera de façon intempestive.

• **TIME** : temporisation, vous pouvez régler le temps d'éclairage de 10 sec à 12min, après avoir détecté un mouvement.

GB/ • **LUX** : light level adjustment. You can adjust the level of darkness from which your device will be activated.

☀ : triggering day and night

3 lux : night-only triggering

between 30 and 300 lux : triggering at dusk.

• **SENS** : adjustment of the bulkhead triggering distance.

⊕ : The further you turn to the right, the further away (up to 16 m) a person can be detected.

⊖ : The more the sensitivity is lowered, the less unwanted triggering will occur.

• **TIME** : timer adjustment, you can adjust the time the light stays on after detecting a movement from 10 seconds to 12 minutes.

ES/ • **LUX** : luminosidad, puede ajustar el grado de oscuridad a partir del cual se active el dispositivo.

☀ : activación de día y de noche

3 lux : activación solo de noche

entre 30 y 300 lux : activación al atardecer.

• **SENS** : sensibilidad, ajuste de la distancia de activación del detector

⊕ : más gire hacia la derecha, mejor se podrá detectar a una persona alejada (hasta 16 m)

⊖ : cuanto más baja sea la sensibilidad, menos activaciones intempestivas se producirán.

• **TIME** : temporización, puede ajustar el tiempo de iluminación de 10 s a 12 min después de detectar un movimiento.

IT/ • **LUX** : luminosità, è possibile regolare il grado di oscurità che attiva il dispositivo.

☀ : attivazione diurna e notturna

3 lux : attivazione solo notturna

tra 30 e 300 lux : attivazione all'imbrunire.

• **SENS** : sensibilità, ajuste de la distancia de activación del detector

⊕ : más gire hacia la derecha, mejor se podrá detectar a una persona alejada (hasta 16 m)

⊖ : Più la sensibilità è bassa, meno il dispositivo si attiverà in modo intempestivo.

• **TIME** : temporizzazione, è possibile regolare il tempo di illuminazione da 10 secondi a 12 minuti, dopo il rilevamento di un movimento.

PT/ • **LUX** : luminosidade, pode regular o grau de obscuridade a partir do qual o dispositivo se acionará.

☀ : acionamento de dia e de noite

3 lux : acionamento de noite

entre 30 e 300 lux : acionamento ao fim da tarde.

• **SENS** : sensibilidade, controlo da distância de acionamento do sensor

⊕ : quanto mais rodar para a direita, maior a probabilidade de detecção de pessoas que se encontram mais afastadas (até 16 m).

⊖ : quanto mais baixa for a sensibilidade, menor será a ocorrência de acionamentos indevidos.

• **TIME** : temporização, pode ajustar o tempo de iluminação de 10 s a 12 min, aquando da detecção de um movimento.

DE/ • **LUX** : Helligkeit, Sie können den Grad der Dunkelheit einstellen, ab dem Ihr Gerät anspringt.

☀ : Auslösung Tag und Nacht

3 lux : Auslösung nur nachts

zwischen 30 und 300 Lux : Auslösen bei Dämmerung.

• **SENS** : Empfindlichkeit, Einstellung des Auslöseabstands des Bewegungsmelders

⊕ : desto weiter ist die Reichweite für die Erkennung einer Person (bis 16 m)

⊖ : Je niedriger die Empfindlichkeit, desto niedriger die Wahrscheinlichkeit, dass das Gerät versehentlich anspringt.

• **TIME** : Zeitverzögerung, Sie können die Beleuchtungszeit zwischen 10 Sek. und 12 Min. nach Erkennung einer Bewegung einstellen.

NL/ • **LUX** : LUX: lichtsterkte, u kunt zelf instellen hoe donker het moet zijn om het apparaat te doen activeren.

☀ : activering overdag en 's nachts

3 lux : activering alleen 's nachts

tussen 30 en 300 lux : activering als de zon ondergaat.

• **SENS** : gevoeligheid, instellen van de activeringsafstand van de detector

⊕ : hoe verder u naar rechts draait, hoe groter de afstand (max. 16 m) waarop een persoon gedetecteerd wordt

⊖ : Hoe lager de gevoeligheid, hoe minder het apparaat onnodig zal worden geactiveerd.

• **TIME** : timer, instellen van de timer, u kunt de verlichtingsduur na bewegingsdetectie instellen van 10 sec. tot 12 min.

PL/ • **LUX** : luminosidade, pode regular o grau de obscuridade a partir do qual o dispositivo se acionará.

☀ : włączanie w dzień i w nocy

3 lux : włączanie tylko w nocy

wejście 30 i 300 luksów : włączanie o zmierzchu.

• **SENS** : wrażliwość, ustawienie odległości aktywacji czujnika

⊕ : im wyższa wartość ustawienia, tym wykrycie osoby następuje z większej odległości (do 16 m)

⊖ : im niższa czułość, tym rzadziej urządzenie będzie się włączać w sposób przypadkowy.

• **TIME** : Opóźnienie czasowe, czas świecenia można ustawić od 10 s do 12 min po wykryciu ruchu.

RO/ • **LUX** : luminozitate, puteți regla gradul de întuneric de la care aparatul dvs. se va declanșa.

☀ : declanșare ziua și noaptea

3 lux : declanșare noaptea

intre 30 și 300 lux : declanșare la lăsarea întunericului.

• **SENS** : sensibilitate, reglajul distanței de declanșare a detectorului

⊕ : astfel încât, cu cât îl mișcați la dreapta, cu atât o persoană aflată la distanță (de până la 16 m) va putea fi detectată

⊖ : cu cât sensibilitatea este mai redusă, cu atât mai puțin se va declanșa aparatul într-un mod accidental.

• **TIME** : temporizare, puteți regla timpul de iluminare de la 10 sec la 12 min, după detectarea unei mișcări.

GR/ • **LUX** : φωτεινότητα. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον βαθμό σκοτεινότητας από τον οποίο θα ενεργοποιείται η συσκευή.

☀ : ενεργοποίηση την ημέρα και τη νύχτα

3 lux : ενεργοποίηση μόνο τη νύχτα

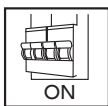
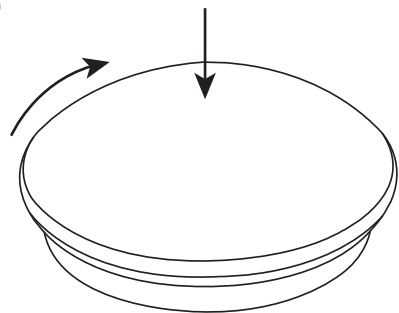
μεταξύ 30 και 300 lux : ενεργοποίηση το σούρουπο.

• **SENS** : ευαισθησία, ρύθμιση της απόστασης ενεργοποίησης του ανιχνευτή

⊕ : άρα όσο πιο δεξιά γυρίζετε τον διακόπτη, τόσο πιο εύκολα θα ανιχνεύεται η κίνηση ενός ατόμου σε μεγάλη εμβέλεια (έως 16 m)

⊖ : όσο μειώνετε την ευαισθησία, τόσο λιγότερο θα ενεργοποιείται η συσκευή άσκοπα.

• **TIME** : Χρονοκαθυστέρηση, Μπορείτε να ρυθμίσετε τον χρόνο φωτισμού από 10 δευτ. έως 12 λεπτά, μετά την ανίχνευση κίνησης.



FR/ Détecteur de mouvement par onde, système haute fréquence 5,8GHz. Puissance de transmission : <0,2mW. Consommation du détecteur : 0,9W.

GB/ Wave-based motion sensor, high-frequency, 5.8GHz system. Transmission output: <0.2mW. Sensor power consumption: 0.9W.

ES/ Detector de movimiento por ondas, sistema de alta frecuencia 5,8 GHz. Potencia de transmisión: <0,2 mW. Consumo del detector: 0,9 W.

IT/ Rilevatore di movimento a onde radio, sistema ad alta frequenza 5,8 GHz. Potenza di trasmissione: <0,2 mW. Consumo del rilevatore: 0,9 W.

PT/ Detetor de movimento por ondas, sistema de alta frequência de 5,8 GHz. Potência de transmissão: <0,2 mW. Consumo do detetor: 0,9 W.

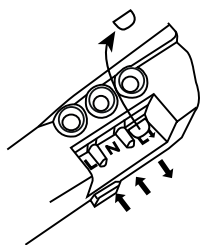
DE/ Wellenbewegungsmelder, 5,8-GHz-Hochfrequenzsystem. Übertragungsleistung: <0,2mW. Energieverbrauch des Sensors: 0,9W.

NL/ Bewegingsdetector volgens golven, systeem met hoge frequentie 5,8GHz. Zendvermogen: <0,2 mW. Verbruik van de detector: 0,9 W.

PL/ Radiowy czujnik ruchu, układ wysokiej częstotliwości 5,8 GHz. Moc transmisji: <0,2 mW. Zużycie energii przez czujnik: 0,9 W.

RO/ Senzor de mișcare cu unde, sistem de înaltă frecvență 5,8GHz. Puterea de transmisie: <0,2 mW. Consum senzor: 0,9 W.

GR/ Ανιχνευτής κίνησης με κύματα, σύστημα υψηλής συχνότητας 5,8GHz. Ισχύς μετάδοσης: <0,2mW. Κατανάλωση ανιχνευτή: 0,9W.



FR/ Possibilité de brancher d'autres appareils sur le bornier de connexion (ventilateur, projecteur...) 300W maxi.

GB/ Option to connect other devices to the connection block (fans, projectors, etc.) 300W max.

ES/ Posibilidad de conectar otros dispositivos a la regleta de bornes de conexión (ventilador, proyector...) 300 W máx.

IT/ Possibilità di collegare altri dispositivi alla morsettiere (ventilatore, proiettore...) 300 W max.

PT/ Possibilidade de se ligar outros dispositivos ao borne de ligação (ventilador, projetor...) 300 W max.

DE/ Möglichkeit, andere Geräte an die Klemmleiste anzuschließen (Gebläse, Projektor...) maximal 300W.

NL/ Mogelijkheid om andere apparaten aan te sluiten op het aansluitblok (ventilator, projector...) max. 300W.

PL/ Możliwość podłączenia innych urządzeń do zacisków przyłączeniowych (wentylator, reflektor itd.) 300 W maks.

RO/ Posibilitatea conectării altor aparate la borna de conexiune (ventilator, proiector...) Max. 300 W

GR/ Δυνατότητα σύνδεσης άλλων συσκευών στον ακροδέκτη σύνδεσης (ανεμιστήρας, προβολέας κτλ.) 300W μέγ.





FR/ Consignes de sécurité :

- SUIVRE AVEC SOIN LES INSTRUCTIONS, LIRE LA NOTICE AVANT TOUT MONTAGE ET CONSERVER LA.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Coupez le courant à votre tableau électrique.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si vous avez des doutes ou des problèmes, consultez un électricien ou une personne habilitée. Toutes les notices de nos produits sont téléchargeables depuis notre site www.tibelec.fr.

Conditions de garantie constructeur

Au-delà de la garantie légale de conformité, TIBEEC s'engage à garantir pendant une durée de 5 années sur le territoire de l'Union Européenne, le remplacement d'un produit identique neuf ou équivalent à condition que le produit a été utilisé en respectant les consignes d'utilisation du produit. Les éventuels coûts de réexpédition du produit sont également couverts par cette garantie. La garantie s'applique uniquement sous présentation du ticket de caisse et du produit défectueux envoyé à l'adresse ci-après : 996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS France

Exclusions de la garantie :

- Utilisation à des fins commerciales, industrielles ou d'un usage collectif ou professionnel
- Les dommages provenant d'une cause externe de l'appareil
- Les dommages suite à un cas fortuit, une surtension, une mauvaise utilisation, une utilisation inadaptee, une négligence, une faute intentionnelle, un accident, l'usage normale, une mauvaise manipulation, une utilisation non appropriée ou ne respectant pas les consignes d'utilisations jointe au produit
- Le remplacement des consommables et accessoires
- Les dommages résultant d'acte de vandalisme, de la force majeure (incendie, foudre, tempête...), ou d'une surtension électrique.
- Les frais de transport liés à l'envoi du produit vers la société TIBEEC
- Les frais de transport liés au retour du produit vers le consommateur si l'avarie est liée à une cause non couverte par la présente garantie.

Certifié conforme aux normes européennes	
Matériel de Classe II, dispensé de raccord à la terre	
Indice de protection 44 : - IP4X : protégé contre les corps solides Ø > à 1mm - IPX4 : protégé contre les projections d'eau de toutes directions	
Distance minimale en mètre de pose de l'appareil par rapport à la surface à éclairer (0,1m)	
Si le diffuseur est fissuré ou cassé, il doit être remplacé par un diffuseur de même type. Ce hublot ne doit en aucun cas être utilisé sans son diffuseur	
Ne pas jeter les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser un point de collecte adapté	

GB/ Safety instructions :

- FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLY, AND STORE THEM IN A SAFE PLACE.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the fixture
- Shut off the power at your electrical board.
- This fixture is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or by people lacking experience or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety, or are provided with instructions concerning its use.
- If you have any concerns or problems, consult an electrician or another qualified person. All the instructions for our products may be downloaded from our website at www.tibelec.fr.

Terms of manufacturer's warranty

Beyond the legally required guarantee, Tibelec guarantees replacement with an identical or equivalent new product for a duration of 5 years within the European Union, on the condition that the product was used in accordance with the instructions for use. The shipping cost to return this product is also covered by this warranty. The warranty is applicable only after the receipt and the defective product are sent to the following address: 996 rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 Sainghin-en-Melantois France

Warranty exclusions:

- Use for commercial, industrial, public, or professional purposes

- Damage arising from a source that is external to the fixture
- Damage following unforeseen circumstances, power surge, misuse, inappropriate use, negligence, gross negligence, accident, normal wear and tear; inappropriate handling, or any inappropriate use that does not conform to the instructions for use provided with the product
- The replacement of consumables or accessories
- Damage resulting from acts of vandalism; force majeure (fire, lightning, storm, etc.), or a power surge.
- Shipping costs for returning the product to Tibelec
- Shipping costs for returning the product to the consumer if the damage was caused by circumstances not covered by this warranty.

Certified in accordance with European standards.	
Class II equipment without ground connection	
Ingress protection rating 44 : - IP4X : Object with diameter larger than 1 mm - IPX4 : Splashing water	
Minimum distance in metres from where the device is installed to the surface to be lit	
If the diffuser is cracked or broken, it must be replaced with a diffuser of the same type. The device may not, under any circumstances, be used without its diffuser	
Do not dispose of appliances bearing this symbol with domestic waste. Use a suitable collection point	

ES/ Indicaciones de seguridad :

- SIGA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES, LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE REALIZAR UN MONTAJE Y CONSERVELAS
- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Corte la corriente del panel eléctrico.
- Este aparato no está previsto para que lo usen personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o personas sin experiencia o conocimientos, salvo que cuenten, a cargo de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas con respecto al uso del aparato.
- Si tiene dudas o problemas, póngase en contacto con un electricista o una persona autorizada. Todas las instrucciones de nuestros productos se pueden descargar en nuestro sitio www.tibelec.fr.

Condiciones de garantía del fabricante

Además de la garantía legal de conformidad, TIBEEC se compromete a cubrir, durante un periodo de 5 años en el territorio de la Unión Europea, la sustitución por un producto idéntico nuevo o equivalente siempre y cuando el producto haya sido usado respetando las indicaciones de uso del producto. Los eventuales costes de envío del nuevo producto también están cubiertos por esta garantía. La garantía solo se aplicará con presentación del ticket de compra y del producto defectuoso, enviado a la dirección siguiente: 996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 Sainghin en Melantois France

Exclusiones de la garantía:

- Uso con fines comerciales, industriales o un uso colectivo o profesional;
- Daños derivados de una causa externa al aparato;
- Daños por un caso fortuito, una sobretensión, un uso incorrecto, un uso inadecuado, una negligencia, una falta intencionada, un accidente, el desgaste normal, una manipulación incorrecta, un uso inadecuado o el incumplimiento de las indicaciones de uso incluidas con el producto;
- La sustitución de consumibles y accesorios;
- Los daños debido a actos de vandalismo, de fuerza mayor (incendio, rayo, tormenta...) o a una sobretensión eléctrica;
- Los gastos de transporte relacionados con el envío del producto a la empresa TIBEEC;
- Los gastos de transporte vinculados con la devolución del producto al consumidor si la avería está vinculada con una causa no cubierta por la presente garantía.

Certificado conforme con las normas europeas	
Material de clase II exento de conexión a tierra	
Índice de protección 44 : - IP4X : Cuerpo con diámetro superior a 1 mm - IPX4 : Proyección de agua en cualquier dirección	
Distancia mínima en metros de colocación del aparato con respecto a la superficie que desea alumbrar.	

Si el diffusor està fissurado o roto, deberá sustituirse por un diffusor del mismo tipo. En ningún caso se debe usar el dispositivo sin su diffusor	
No se deben desearchar los aparatos que llevan este símbolo junto con los residuos domésticos. Por favor, acuda a un punto de recogida adaptado	

IT/ Norme di sicurezza :

- SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI FORNITE, PRIMA DI EFFETTUARE IL MONTAGGIO, LEGGERE IL MANUALE E CONSERVARLO PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE.
- Si consiglia di controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Staccare la corrente dal quadro elettrico.
- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone (ivi compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone prive di esperienza o conoscenza; tranne nel caso in cui esse abbiano potuto beneficiare della supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni preliminari riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- In caso di dubbi o problemi, rivolgersi a un elettricista o a una persona abilitata. I manuali di tutti i nostri prodotti sono disponibili sul sito www.tibelec.fr.

Condizioni di garanzia costruttore

Oltre alla garanzia legale di conformità, TIBEEC s'impegna a garantire per 5 anni, in tutto il territorio dell'Unione Europea, la sostituzione del prodotto con uno identico nuovo o equivalente, a condizione che il prodotto da sostituire sia stato utilizzato rispettando le relative istruzioni. La garanzia copre anche gli eventuali costi di spedizione del prodotto. La garanzia si applica solo previo invio dello scontrino e del prodotto difettoso al seguente indirizzo: 996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS Francia

Esclusione di garanzia:

- uso per scopi commerciali, industriali o uso collettivo o professionale;
- danni dovuti a fattori esterni;
- danni dovuti a casi fortuiti, sovratensione, errato utilizzo, uso non conforme, negligenze, errori intenzionali, incidenti, normale usura, errata manipolazione, uso improprio o in contrapposizione con le istruzioni per l'uso fornite con il prodotto;
- sostituzione di prodotti consumabili e accessori;
- danni derivanti da atti vandalici; cause di forza maggiore (incendi, fulmini, tempeste, ecc.) o dovuti a sovratensione elettrica;
- spese di trasporto sostenute per l'invio del prodotto a TIBEEC;
- spese di trasporto per il rinvio del prodotto al consumatore se il problema riscontrato deriva da una causa non coperta dalla presente garanzia.

Certificato conforme alle norme europee	
Apparecchio di Classe II esente da messa a terra	
Indice di protezione 44 : - IP4X : protetto contro corpi solidi superiori a 1 mm di diametro - IPX4 : protetto contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni	
Distanza minima in metri per l'applicazione del proiettore rispetto alla superficie da illuminare	
Se il diffusore presenta crepe o rotture, sostituirlo con un diffusore dello stesso tipo. Il dispositivo non deve mai essere utilizzato senza il suo diffusore	
Non gettare gli apparecchi che riportano questo simbolo con i rifiuti domestici, bensì conferirli in un apposito centro di raccolta	

PT/ Aviso de segurança :

- SIGA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES, LEIA O MANUAL ANTES DA MONTAGEM E CONSERVE-O
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o equipamento.
- Desligue o seu quadro elétrico.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou sem conhecimentos suficientes, salvo se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se tiverem tido acesso a instruções prévias relativas à utilização do equipamento.
- Em caso de dúvidas ou problemas, consulte um electricista ou uma pessoa devidamente habilitada. Todas os manuais de utilização dos nossos produtos podem

ser descarregados na nossa página www.tibelec.fr.

Condições de garantia do fabricante

Para além da garantia legal de conformidade, a TIBEEC compromete-se a garantir, durante um período de 5 anos e no território da União Europeia, a substituição por um produto idêntico novo ou equivalente sob a condição de que o produto tenha sido utilizado segundo as respetivas instruções de utilização. As eventuais despesas de reenvio do produto estão também cobertas por esta garantia.

A garantia apenas será aplicável mediante apresentação do talão de compra e do envio do produto defeituoso para o seguinte endereço: 996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS França

Exclusões de garantia:

- Utilização para fins comerciais ou industriais ou utilização coletiva ou profissional
- Danos resultantes de uma causa externa ao aparelho
- Danos resultantes de um acontecimento fortuito, sobretensão, má utilização, utilização inadequada, negligência, negligência grosseira, acidente, desgaste normal, manuseamento incorreto, utilização impropria ou contrária às instruções de utilização do produto
- Substituição dos consumíveis e acessórios
- Danos resultantes de atos de vandalismo, motivos de força maior (incêndio, raios, tempestade...), ou picos de energia.
- Despesas de transporte relacionadas com o envio para a empresa TIBEEC
- Despesas de transporte relacionadas com a devolução do produto para o consumidor se a causa da avaria não estiver coberta pela presente garantia.

Certificado em conformidade com as normas europeias	
Equipamento de Classe II sem necessidade de ligação à terra	
Grau de proteção 44 : - IP4X : corpos de diâmetro superior a 1 mm - IPX4 : projeção de água em todas as direções	
Distância mínima em metros de colocação do aparelho relativamente à superfície a iluminar	
Se o diffusor estiver rachado ou partido, deve ser substituído por um diffusor do mesmo tipo. O dispositivo não deve em caso algum ser usado sem o seu diffusor	
Não coloque os aparelhos marcados com este símbolo no lixo doméstico. Utilize um ponto de recolha adequado	

DE/ Sicherheitshinweise :

- DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG BEFOLGEN, DIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER MONTAGE LESEN UND AUFBEWAHREN.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Den Strom an der elektrischen Schalttafel ausschalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (und Kindern) mit körperlich, wahrnehmbar oder mental eingeschränkten Fähigkeiten oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt zu werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor in die Gerätebenutzung eingewiesen worden sind.
- Ziehen Sie einen Elektriker oder eine berechtigte Person zurate, wenn Sie Zweifel oder Probleme haben. Die Gebrauchsanleitungen der Produkte stehen auf unserer Website www.tibelec.fr zum Download zur Verfügung.

Bedingungen der herstellergarantie

Über die gesetzliche Konformitätsgarantie hinaus verpflichtet sich TIBEEC für eine Dauer von 5 Jahren auf dem Gebiet der Europäischen Union dazu, ein fehlerhaftes Produkt durch ein identisches neu- oder gleichwertiges Produkt zu ersetzen, sofern es gemäß der Gebrauchsanleitung benutzt wurde. Eventuelle Kosten für den erneuten Versand des Produkts werden von dieser Garantie ebenfalls abgedeckt. Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn der Kassenbeleg und das fehlerhafte Produkt an die nachstehende Adresse gesendet werden: 996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS Frankreich

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Die Verwendung zu kommerziellen, industriellen, kollektiven oder beruflichen Zwecken
- Schäden am Gerät durch eine externe Ursache
- Schäden infolge eines zufälligen Ereignisses, von Überspannung, einer falschen bzw. ungeeigneten Nutzung, von Fahrlässigkeit, von vorsätzlichem Fehlverhalten, eines Unfalls, des normalen Verschleißes, von unsachgemäßer Handhabung, der zweckwidrigen Nutzung oder der Nichtbeachtung der dem Produkt beiliegenden Gebrauchsanleitung
- Der Ersatz von Verbrauchsgütern und Zubehör
- Schäden durch Vandalismus, höhere Gewalt (Brand, Blitzschlag, Sturm...) und elek-

trische Überspannung.

- Die Transportkosten im Zusammenhang mit dem Versand des Produkts an TIBELEC
- Die Transportkosten im Zusammenhang mit der Rücksendung des Produkts an den Kunden, falls der Fehler auf eine nicht von dieser Garantie abgedeckte Ursache zurückzuführen ist.

Nach europäischen Normen zertifiziert	
Gerät der Schutzklasse II ohne Schutzleiter	
Schutzindex 44 : - IP4X : Schutz gegen Eindringen von Fremdkörpern Ø < 1 mm - IPX4 : Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen	
Mindestabstand in Meter der Aufstellung des Geräts in Bezug auf die zu beleuchtende Fläche	
Wenn der Diffusor einen Riss oder Sprung hat, muss er durch einen vergleichbaren Diffusor ausgewechselt werden. Das Gerät darf unter keinen Umständen ohne seinen Diffusor verwendet werden	
Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem Hausmüll entsorgen. An eine geeignete Sammelstelle bringen	

NL/ Veiligheidsinstructie :

- DE INSTRUCTIES NAUWKEURIG OPVOLGEN, DE HANDLEIDING LEZEN VÓÓR MONTAGE EN DEZE BEWAREN.
- Op kinderen moet toezicht worden gehouden, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Schakel de stroom uit in uw zekeringkast.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen die geen kennis hebben van of ervaring hebben met dit apparaat, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Indien u twijfels heeft of problemen ervaart, raadpleeg dan een elektricien of een bevoegd persoon. Alle handleidingen van onze producten kunnen worden gedownload vanaf onze website www.tibelec.fr.

Garantievoorwaarden fabrikant

Behalve de wettelijke garantie op conformiteit verbindt TIBELEC zich, gedurende een periode van 5 jaar, tot het in de Europese Unie vervangen van het product door een nieuw identiek product of gelijkwaardig, op voorwaarde dat de gebruiksinstructies van het product zijn nageleefd. De eventuele kosten voor het opnieuw versturen van het product worden ook gedekt door de garantie. De garantie is alleen van toepassing bij het opsturen van de kassabon en het defecte/ueze product naar onderstaand adres:
996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS Frankrijk
Uitsluiting van de garantie:
- Een gebruik voor commerciële of industriële doeleinden, of voor een collectief of professioneel gebruik.
- Schade die het gevolg is van externe oorzaken.
- Schade die het gevolg is van een onopzettelijke situatie, overspanning, een verkeerd gebruik, een ongeschikt gebruik, een nalatigheid, een opzettelijke fout, een ongeluk, normale slijtage, een verkeerde manipulatie, een niet-adequaat gebruik of een niet-naleving van de gebruiksinstructies die meegeleverd worden bij het product.
- De vervanging van verbruiksartikelen en accessoires.
- Schade die het gevolg is van vandalisme, overmacht (brand, blikseminslag, storm ...) of een elektrische overspanning.
- De transportkosten voor het opsturen van het product naar de onderneming TIBELEC.
- De transportkosten voor het opsturen van het product naar de consument indien het defect gelieerd is aan een oorzaak die niet gedekt wordt door onderhavige garantie.

Gecertificeerd volgens de Europese normen	
Materieel van Klasse II zonder aardaansluiting	
Beschermingsgraad 44 : IP4X : Diameter kern groter dan 1 mm IPX4 : Besproeiing van water uit eender welke hoek	
Minimumafstand in meters tussen het apparaat en het te verlichten oppervlak	
Als de diffusor gespleten of kapot is, moet deze worden vervangen door een diffusor van hetzelfde type. Het apparaat mag in geen geval worden gebruikt zonder zijn diffusor	

De apparaten met dit symbool niet afvoeren bij het huishoudelijk afval. U dient dit apparaat weg te brengen naar een inzamelpunt	
--	--

PL/ Zalecenia bezpieczeństwa :

- NALEŻY ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI, PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED MONTAŻEM I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Wyłączyć zasilanie tablicy elektrycznej.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone lub przez osoby pozbawione doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, chyba że mogą skorzystać z pomocy osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo, która zapewni nadzór lub która udzieli im najpierw instrukcji dotyczących obsługi urządzenia.
- W razie wątpliwości lub problemów, należy skonsultować się z elektrykiem lub uprawnioną osobą. Wszystkie instrukcje do naszych produktów można pobrać z naszej strony internetowej www.tibelec.fr.

Warunki gwarancji producenta

Poza prawną gwarancją zgodności, TIBELEC gwarantuje wymiane na nowy identyczny produkt lub produkt równoważny przez okres 5 lat na terytorium Unii Europejskiej pod warunkiem, że produkt eksploatowano zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi produktu. Niniejsza gwarancja obejmuje również ewentualne koszty wysyłki produktu. Gwarancja obowiązuje wyłącznie po przedstawieniu paragonu kasowego i wystaniu uszkodzonego produktu na poniższy adres:
996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4
59262 SAINGHIN EN MELANTOIS Francia
Wyłączenia z gwarancji:
- Eksploatacja w celach komercyjnych, przemysłowych lub eksploatacja zbiorowa lub profesjonalna
- Uszkodzenia spowodowane przyczynami zewnętrznymi
- Szkody wynikające ze zdarzenia losowego, spowodowane przepięciem, nieprawidłowym użytkowaniem, niewłaściwą eksploatacją, zaniedbaniem, umyślnym bledem, wypadkiem, normalnym zużyciem, nieprawidłową obsługą, nieodpowiednią obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi dołączonej do produktu
- Wymiana materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów
- Uszkodzenia spowodowane aktami wandalizmu, siłą wyższą (pożar, uderzenie pioruna, burza itp.) lub przepięciem elektrycznym.
- Koszty transportu związane z wysyłką produktu do firmy TIBELEC
- Koszty transportu związane ze zwrotem produktu do klienta, jeżeli usterka nie jest objęta niniejszą gwarancją.

Certyfikat zgodności z normami europejskimi	
Wypożyczenie Klasy II bez podłączenia do uziemienia	
Stopień ochrony 44 : - IP4X : Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 1 mm - IPX4 : Ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku	
Minimalna odległość w metrach od oświetlanej powierzchni	
Jeżeli dyfuzor jest pęknięty lub uszkodzony, należy go wymienić na dyfuzor tego samego typu. Urządzenie nie może być w żadnym wypadku używane bez dyfuzora	
Nie wyrzucać urządzeń, na których umieszczono ten symbol razem z odpadami gospodarczymi. Należy je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki	

RO/ Instrucțiuni privind siguranța :

- URMAȚI CU ATENȚIE INDICAȚIILE, CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE INSTALARE ȘI PĂSTRĂȚI-LE LA ÎNDEMÂNĂ.
- Este recomandată să supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Întrerupeți curentul de la tabloul electric.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu aptitudini fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe de utilizare a acestuia numai dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța acestora sau dacă au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului.
- Dacă aveți îndoieli sau probleme, contactați un electrician sau o persoană competentă. Toate instrucțiunile de utilizare ale produselor pot fi descărcate de pe site-ul nostru www.tibelec.fr.

Condițiile garanției producătorului

Pe lângă garanția legală de conformitate, TIBELEC se angajează să garanteze timp de 5 ani, pe teritoriul Uniunii Europene, înlocuirea cu un produs identic nou sau echivalent, cu condiția ca produsul să fie utilizat cu respectarea instrucțiunilor de utilizare ale acestuia. Eventualele costuri de reexpediere a produsului sunt și ele acoperite de această garanție. Garanția este valabilă numai la prezentarea chitanței împreună cu produsul defect, expediat la adresa de mai jos:
996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4
59262 SAINGHIN EN MELANTOIS France
Nu se acordă garanție pentru:
- utilizarea în scopuri comerciale, industriale sau colective ori profesionale;
- daunele ce provin dintr-o cauză exterioară aparatului;
- daunele cauzate de un accident neprevăzut, supratensiune, o utilizare greșită, o utilizare neadaptată, neglijență, o greșeală intenționată, un accident, uzura normală, o manipulare greșită, o utilizare necorespunzătoare sau fără respectarea instrucțiunilor de utilizare ale produsului;
- înlocuirea consumabilelor și a accesoriilor;
- daunele ce decurg din acte de vandalism, situații de forță majoră (incendii, descărcări electrice, furtuni etc.) sau dintr-o supratensiune electrică;
- cheltuielile de transport pentru expedierea produsului la societatea TIBELEC;
- cheltuielile de transport pentru returnarea produsului la consumator, dacă defectul este legat de o cauză care nu este acoperită de prezenta garanție.

Certificat conform standardelor europene	
Wypożyczenie Klasy I z podłączeniem do uziemienia	
Indice de protecție 44 : - IP4X : Protejat împotriva obiectelor solide cu diametrul mai mare de 1 mm - IPX4 : Protejat împotriva împrăștiilor cu apă	
Distanța minimă în metri de instalare a proiectorului raportată la suprafața de iluminat	
Dacă dispersorul este crăpat sau spart, acesta trebuie înlocuit cu un dispersor de același tip. În niciun caz aparatul nu trebuie utilizat fără dispersorul său	
Nu aruncați aparatele care poartă acest simbol împreună cu resturile menajere. Folosiți un punct de colectare corespunzător.	

GR/ Κανόνες ασφαλείας :

- ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΝΑ ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος στον ηλεκτρικό σας πίνακα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ούτε από άτομα χωρίς αντίστοιχη πείρα ή γνώσεις, παρά μόνον με τη μεσολάβηση του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, υπό επιτήρηση ή αφού τους δοθούν προηγούμενες οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής.
- Αν έχετε αμφιβολίες ή αντιμετωπίζετε προβλήματα, συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο ή κάποιο καταρτισμένο άτομο. Μπορείτε να κάνετε λήψη όλων των εγχειριδίων για τα προϊόντα μας από τη διαδικτυακή μας τοποθεσία www.tibelec.fr.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Εκτός από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης, η TIBELEC εγγυάται επίσης για διάστημα 5 ετών και εντός της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την αντικατάσταση με ένα νέο, πανομοιότυπο ή ισοδύναμο προϊόν, με την προϋπόθεση ότι το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του. Το ενδεχόμενο κόστος επιστροφής του προϊόντος καλύπτεται επίσης από αυτή την εγγύηση. Η εγγύηση ισχύει αποκλειστικά με την προσκόμιση της απόδειξης αγοράς του προϊόντος και του ελαττωματικού προϊόντος, τα οποία πρέπει να σταλούν στην ακόλουθη διεύθυνση: 996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4
59262 SAINGHIN EN MELANTOIS Γαλλία
Εξαιρούνται από την εγγύηση:
- Η χρήση για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς ή για επαγγελματική χρήση
- Οι βλάβες που οφείλονται σε εξωτερικές αιτίες
- Οι βλάβες που οφείλονται σε ατυχές, γεγονότα, υπέρταση, κακή χρήση, χρήση για σκοπούς εκτός των προβλεπόμενων, αμέλεια, εκούσια ζημία, ατύχημα, φυσολογική φθορά, κακομεταχείριση, ακατάλληλη χρήση ή χρήση κατά παράφραση των οδηγιών χρήσης του συνοδευτικού του προϊόντος
Η αντικατάσταση των αναλωσίμων και των εξαρτημάτων
- Οι βλάβες που οφείλονται σε βανδαλισμό, ανωτέρα βία (πυρκαγιά, αστραπή, καταιγίδα) ή υπέρταση του ρεύματος.
- Τα έξοδα μεταφοράς για την αποστολή του προϊόντος στην εταιρεία TIBELEC
- Τα έξοδα μεταφοράς για την επιστροφή του προϊόντος στον καταναλωτή, εάν η βλάβη οφείλεται σε ατία που δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Πιστοποιημένο σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα	
Υλικό κατηγορίας II, εξαιρούμενο γείωσης	
Ενδειξη προστασίας 44 : - IP4X : Διάμετρος κορμού μεγαλύτερη από 1 mm - IPX4 : Ψεκασμός νερού από όλες τις διευθύνσεις	
Ελάχιστη απόσταση σε μέτρα μεταξύ της θέσης της συσκευής και της επιφάνειας φωτισμού	
Αν ο ανταυγαστήρας είναι ραγισμένος ή σπασμένος, πρέπει να αντικατασταθεί από ανταυγαστήρα ίδιου τύπου. Η συσκευή δεν πρέπει επ' ουδενί να χρησιμοποιείται χωρίς ανταυγαστήρα	
Να μην απορρίπτετε τις συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο σημείο περισυλλογής.	



Importé par/ Imported by/ Importado por/Importato da/Importado pela/ Importiert von/ Geïmporteerd door/ Importer/Importat de/ Εισάγεται από τη/ Tibelec

996 rue des hauts de Sainghin - CRT4 - 59262 Sainghin en mélancois FRANCE.
www.tibelec.fr